

PARISH OF  
OUR LADY OF GUADALUPE

LAKWOOD, NEW JERSEY 08701

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME - NOVEMBER 15, 2020

*One Parish Family with three sites for worship...*



**ST. ANTHONY CLARET**

780 Ocean Avenue



**ST. MARY OF THE LAKE  
CHURCH & OFFICE**  
43 Madison Avenue



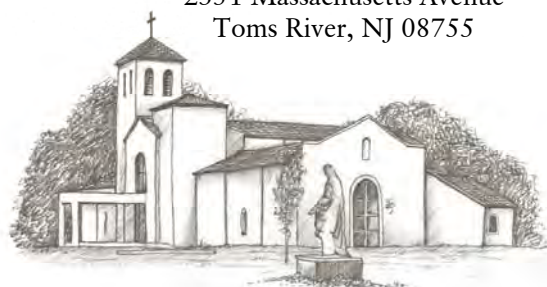
**HOLY FAMILY CHURCH**

1139 East County Line Road

WELCOME  
BIENVENIDOS  
WITAMY

**CEMETERY & MAUSOLEUMS**

2351 Massachusetts Avenue  
Toms River, NJ 08755



PARISH OFFICE

Phone --- 732 - 363 - 0139  
732-367-8486

Fax ----- Call rectory for fax number

Email---- SMLOffice@SMLParish.net  
Svdclaret@aol.com

SML OFFICE HOURS /  
SAC HORARIO DE OFICINA

Please call the office for information  
regarding the guidelines for visiting  
the office.

CELEBRATING EUCHARIST / SANTA MISA

All Masses at / Todas las misas en /  
Wszystkie Msze św **Holy Family**

SATURDAY / SABADO / SOBOTA VIGIL  
4:00 PM *English / Inglés / Język Angielski*  
5:30 PM *Spanish / Español / Hiszpański*

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA  
9:00 am (*English / Inglés / Język Angielski*)

11:00 am (*Spanish / Español / Hiszpański*)

1:00 pm (*Polish / Polaco / Polskie*)

4:00 pm (*Spanish / Español / Hiszpański*)

DAILY / DIARIA

St. Mary of the Lake  
9:00 am  
(*English / Ingles*)

St. Anthony Claret  
7:00 pm  
Martes a Viernes /  
Tuesday - Friday  
(*Spanish / Español*)

## CLERGY / SACERDOTES / DUSZPASTERSTWO

Rev. Pedro L. Bou, S.V.D, *Pastor*  
Rev. Pelagio Calamba Pateño, Jr., S.V.D  
Rev. Guilherme Andrino, S.V.D.  
Rev. Jan Pastuszczak, S.V.D.  
Msgr. Rev. Ricardo Gonzalez, *Weekend Assistant*  
Rev. Anthony J. Lionelli, *Weekend Assistant*  
Deacon Victor Gómez  
Deacon Bill Malone, WMalone7@optonline.net  
Deacon Sil Galvan, DeaconSil@comcast.net  
Deacon Jim McGrath, jmcg145408@aol.com  
Deacon Jack Cullinane, jpcull38@gmail.com  
Deacon David O'Connor, Director of Cemeteries  
Dioceses de Trenton 732-363-0139 ext. 313

Faith Formation & Religious Education:  
732.363.3043 prep@olglakewood.org

## WEEKLY READINGS / LECTURAS SEMANALES / LITURGIA(CZYTANIA) NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

Readings for the week of November 15,  
2020

**Sunday, Domingo, Niedziela:** Prv 31:10-13, 19-20,  
30-31; Ps 128:1-2, 3, 4-5; 1 Thes 5:1-6; Mt 25:14-30  
or 25:14-15, 19-21

**Monday, Lunes, Poniedziałek:** Rv 1:1-4, 2:1-5; Ps 1:1  
-2, 3, 4 and 6; Lk 18:35-43

**Tuesday, Martes, Wtorek:** Rv 3:1-6, 14-22; Ps 15:2-  
3A, 3BC-4AB, 5; Lk 19:1-10

**Wednesday, Miércoles, Środa:** Rv 4:1-11; Ps 150:1b  
-2, 3-4, 5-6; Lk 19:11-28 or, for the Memorial  
of the Dedication, Acts 28:11-16, 30-31; Ps 98:1, 2-  
3ab, 3cd-4, 5-6; Mt 14:22-33

**Thursday, Jueves, Czwartek:** Rv 5:1-10; Ps 149:1B-2,  
3-4, 5-6A AND 9B; Lk 19:41-44

**Friday, Viernes, Piątek:** Rv 10:8-11; PS 119:14, 24,  
72, 103, 111, 131; Lk 19:45-48

**Saturday, Sábado, Sobota:** Rv 11:4-12; Ps144:1, 2, 9  
-10; Lk 20:27-40

**Next Sunday, Domingo, Niedziela:** Ez 34:11-12, 15-  
17; Ps 23:1-2, 2-3, 5-6; 1 Cor 15:20-26, 28; Mt 25:31-  
46

## LITURGICAL SCHEDULE / HORARIO LITÚRGICO / PROGRAM LITUGICZNY

**CONFESSIONS:** MONDAYS BY APPOINTMENT (ST. AN-  
THONY'S EN ESPAÑOL) THURSDAYS 3:30-4:30PM AND  
6:30-7:30PM (ST.MARY'S IN POLISH AND ENGLISH) &  
FRIDAYS 8-8:30 AM (ST. MARY'S IN ENGLISH)  
**Mass-**Please see the front page of the bulletin  
**Eucharistic Adoration with Exposition:** Not presently  
**Baptisms:** by appointment  
**Pastoral Care of the Sick:** please call the office  
**Marriage Ministry:** Couples should contact the office a  
year before their marriage date.

## DEVOTIONAL SCHEDULE / HORARIO DEVOCIONAL / HARMONGRAM GRUP

Miraculous Medal Novena:  
St. Jude Novena:  
Divine Mercy Chaplet:

## MINISTRIES & COMMUNITIES / MINISTERIOS Y COMUNIDADES / MINISTERTWA I SPOLECZNOSCI

**Liturgical Ministries:** We welcome new volunteers  
to serve! Lectors, Eucharistic Ministers, Altar  
Servers, Liturgical Music Ushers and Hospitality  
Ministers, should contact the Parish Office.

**Support Groups:** Contact the Parish Office for  
information about our bereavement and other  
support groups and ministries.

**Societies:** *Contact the Parish Office to contact a  
representative from:* St. Vincent de Paul, Catholic  
Daughters of the Americas, Knights of Columbus,  
Rosary Altar Society, or Legion of Mary.

**Other Ministries:** Contact the Parish Office to  
contact a representative from: Youth Group,  
Pro-Life, Juan XIII, Divina Misericordia

**WE ARE TOGETHER –  
WE HAVE COME TOGETHER -  
WE WILL BE CELEBRATING.**

***Due to the Covid-19, please contact the rectory for information regarding the current guidelines.***

## OUR LITURGY

*Weekly Reflection*

Thirty-third Sunday in Ordinary Time  
November 15, 2020

**“She reaches out her hands to the poor, and extends her arms to the needy. Charm is deceptive and beauty fleeting, the woman who fears the Lord is to be praised. Give her a reward for her labors, and let her works praise her at the city gates... Well done my good and faithful servant. Since you were faithful in small matters I will give you great responsibilities.”**

The proverbs of Solomon offer us the opportunity to reflect on gifts and virtues, described so long ago, and yet lived so well today by some. The value of a worthy one is beyond pearls.

Consider the heroic witnesses of Christ in our own country who established schools and orphanages, provided for the immigrant, the sick and children. Our history is written by Saint Elizabeth Ann Seton, Mother Catherine Drexel, Rose Duchense. Their ministry makes real the words of the old testament king.

Today, other outstanding witnesses mark our church. The four American churchwomen, martyred in El Salvador or Sister Dorothy Stang, murdered in Brazil, are all women committed to justice for the poor. Single mothers, working more than one job and raising their children are among our present day heroes who reflect values beyond pearls. The nurses and doctors sacrificing because of the virus, all serve not only in small matters but carry out great responsibilities. May we have courage to admire, praise and thank them.



CHARM IS DECEPTIVE, AND BEAUTY IS FLEETING; BUT A WOMAN WHO FEARS THE LORD IS TO BE PRAISED.

**FOR INFORMATION**

Please visit our Parish website and our new parish Facebook page. Many events on our parish calendar are still restricted.

**You can get more information at our parish website:**  
<https://olglakewood.org/>

**Our parish Facebook page**  
<https://www.facebook.com/@ourladyofguadalupelakewood/>

**The Parish Instagram handle is**  
@ourladyofguadalupeparishnj

**The Parish Twitter handle is**  
@OLGLakewoodNJ

**Our parish Youtube channel**  
<https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

*We Keep in our Prayers***Those serving in the Armed Forces:**

Charles Misura; Patrick Liam McKerry; Megan Navarro; Chris Kwatkoski; Luiz Maurina; Colleen McEntegart

**WE WILL BE UPDATING OUR PRAYER LIST.****PLEASE CONTACT THE RECTORY IF YOU WANT TO REMAIN ON THE LIST BELOW.****Those who are sick and shut-in:**

Muriel & Kathy Matta; Leslie Fagan; Brendan Lynch; Eva Uyar; Jessie Grodziak; Edward Connors; Pauline Wittman, and Frances Szala, Cecilia D'Agostin, George Huss, Jeanette Rogers, Jim & Shirley Prato, Jonathan Fonseca, Emily Lucas, Mary Anne Grandinetti, Patricia Kerod, Maggie Wright, Donna Schaefer; Anna Kozlowska; Kathleen Pinto; Grace Ziadie; John Fossa; Ann Marie Ziadie, Lavina Gelpi, David Merkel, Helen Fertitta, Corrine & John Kerod, Louis Gelpi, DeMaris Miranda, David Heithmar, Josephina Dorn, Anthony DeVito, Marty Rozensweig, Bob Caruso, Marie Bohacik, Eugene Doyle, Thomas Lorenc, Anna & Juan Rivera, Ken & Natalie, Josephine Babinec, Sister Gloria Barone, RTF; Joe Battista, Kevin Bain, Mary Barbarino, Susan Nooman, Julianna Doerr, Marietta & Leonard Iovelli, Joseph Paci, Mary Ann Conti, John A. Telenko, Bernadine Basinski, Regina Mayer, Brian Mayer, Anes "Cissy" Mayer, Ryan Ruane, Bobby Prato, Kathleen Kohan, Dolores Urcinole, Richard Kolodziej, Nikolas Picchieri, Linda Conover, James Venturini, Joseph and Jerry DeMartinez, Milania Jayda Rodriguez

**We pray for all the deceased of our parish family:**

James Martin Gorman, Stephanie Cohen, Conrad Tupper, Mary Bisogno, Zdzislawa Drozd, Ralph Graulau, Charles "Jack" Robertson, Patrick Trotta, Fernando Vidal, Baby Penaloza, Giuseppe Anzalone, Mary Ann Romano, Mary Jane Powers Wilfredo Bonilla, Rose Humble, Mary Tannenbaum, Claudio Stengler, Henry Moro

**MINISTRY TO THE SICK**

At the present time, Priests are only, being permitted to come for emergency anointing of the sick at the hospitals.



## MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA / MASOWE INTENCJE

### Monday / Lunes / Poniedziałek, November 16

9:00 am Gene Van Severen

### Tuesday / Martes / Wtorek, November 17

9:00 am Elizabeth and Frederick Fulcher

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Wednesday / Miércoles / Środa, November 18

9:00 am Grace Sabella

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Thursday / Jueves / Czwartek, November 19

9:00 am Elizabeth Frosch

7:00 pm Presentacion de Shamila Cruz

### Friday / Viernes / Piątek, November 20

9:00 am Joan M Gatto

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Saturday / Sabado / Sobota, November 21

9:00 am Noreen Andrews

4:00 pm Charles " Jack" Robertson ,  
Joyce Diane Seymour

5:30 pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Sunday / Domingo / Niedziela, November 22

9:00 am Jerry Lambert  
Ralph Graulau,  
Zygmund Grodner  
Angelo Cennamo

11:00 am (+) Marcelin Gaviria,  
(+) Alfonso Gaviria,  
(+) Jose Francisco Ramos

1:00 pm ś.p. Zdzislawa Drozd

4:00pm Por Todos Nuestros Difuntos

### Monday, Nov 16 to Sunday, Nov 22

#### Sanctuary Light at SML

Deceased of D'Agostin Family

#### Saint Joseph Altars

Giuseppe "Joe" Anzalone

#### Vigil Lamp Sacred Heart Altar

Borodich Family

**Also available:** Bread and Wine, Sanctuary Light at HF, and Vigil Lamp at Blessed Mother Altar

## PRAYER

### ACT OF SPIRITUAL COMMUNION



"My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

## PARISH JOURNAL

### SCHEDULE OF EXTRA COLLECTIONS STEWARDSHIP, A WAY OF LIFE

- ◆ Nov. 15 Christmas Flower
- ◆ Dec. 8 Immaculate Conception
- ◆ Dec. 13 Religious Retirement
- ◆ Dec. 25 Christmas Gift
- ◆ Jan. 1 Solemnity of Mary

**Please all checks payable to: : Parish of Our Lady of Guadalupe**

### CATHOLIC APPEAL

We have not met our goal for the diocesan CATHOLIC APPEAL. We need to meet the assessment for the year. This is a very important part of our Parish responsibility to the Diocese. Thank you to all who have supported this goal. If you have not already, please prayerfully consider contributing.

### CONTRIBUTION ENVELOPES



In January we will begin a new means of distributing your contribution envelopes. We are always grateful for your faithful support. As our new parish moves forward, we are looking for ways to better serve our community. We will be giving out boxes containing all of the year's envelopes and also we'll be re-signing new envelope numbers for everyone. More information will follow in the coming weeks.

### Religious Education

The religious education program has made changes to the class schedule. Due to the increase in positive cases of Covid-19 in Lakewood and as a preventive measure, all classes will be held ONCE a week beginning Tuesday, November 10. Children will go to class only on Tuesdays from 6 PM-7:30PM. We confirm that we have not had any cases of Covid-19 within our program, but the cases have increased in the Lakewood community. Thank you.

**Please visit this link for families trying to continue at home.** <https://dioceseoftrenton.org/faith-at-home>

## PARISH COMMUNITY

### MASSES ARE ONGOING

Come, Celebrate with your family!

#### WEEKEND & DAILY MASS SCHEDULE

All Sunday obligation Masses are in Holy Family



**Saturday:** 4pm English

5:30pm Spanish

**Sunday:** 9am English

11am Spanish

1pm Polish

4pm Spanish

**Mon – Sat** daily Mass in English St. Mary's at 9am

**Tues -Fri** daily Mass in Spanish St. Anthony 7pm

### DIRECTIVES

1.If you are ill or exposed to someone with Covid-19 or are unsure whether you should attend Mass, show your love of God by staying home.

2.Please wear a mask. We cannot let anyone in without one. **YOUR MASK MUST BE ON BEFORE ENTERING THE BUILDING.**

3.At all times observe social distancing.

4.Please make sure you follow the directions of the ushers and other parish volunteers.

5.We livestream the Sunday Masses on the Parish website.

6.Please do not arrive too early for Mass, we are sanitizing the Church between each Mass.

**Bishop O'Connell has extended the dispensation from Sunday Obligation indefinitely.**



### FAITH IN OUR PARISH'S FUTURE

"Be convinced that you have a crucial part in securing peace!" In his October encyclical, "FRATELLI TUTTI", the pope delves into the "art and architecture" that builds peace and universal fraternity. Pope Francis studies "the symptoms of an unhealthy society" in this encyclical and has an alternative proposal: "a way of life marked by the flavor of the Gospel." Amid the "noisy potpourri of facts and opinions" present in today's world, Pope Francis suggests respectful dialogue and proposes that we answer with "a new vision of fraternity and social friendship." He assures us that "no single act of love for God will be lost" and reminds us that "everyone has a fundamental role to play" in writing "a new page of history, a page full of hope."

Though we are all different, in Christ we are made one. This is Christ's promise. As we progress together in the parish, we wanted to let you all know that through our different outlooks and contrasting views, we can, and are, working to build a new, strong community of faithful followers. Every day we are accomplishing the task of building up the church and carrying out our apostolic mission. Even in our missteps we are learning. Something wonderful is happening in Lakewood. We are alive in the Spirit. We want everyone to be a part of this.

### A MESSAGE FROM THE BISHOP'S DESK:

The COVID pandemic will not take away Christmas 2020! It will, however, change the way we celebrate it, especially in our churches and parishes, if current circumstances continue as they are or worsen. Because COVID is a highly contagious airborne virus, the prospect of large (or larger than usual) crowds gathering indoors this winter for long periods of time without ample ventilation and proper social distancing, as well as the necessity to sanitize churches between Masses, Christmas Eve and Christmas Day Mass schedules will be affected, especially in parishes where there is only a single pastor or priest assigned. The COVID pandemic's maximum one-third occupancy restrictions in churches coupled with the need for social distancing will limit the space available for parishioners to attend Christmas Mass as usual. Church schedules will also have to accommodate required cleaning. Parishes will determine the number and times of Christmas Masses they will be able to offer this year. Please listen for announcements or check parish websites for schedules.

None of us want the restrictions or adjustments we have had to make because of the COVID pandemic. Please God, it will end soon. Although different from past Christmases, parishes will do their very best to assist the faithful in celebrating the Lord's birth with faith and joy.

Thank you for your understanding and patience.



### Lancaster Sight & Sound Queen Esther

SAVE THE DATE



The trip is back on! Tuesday April 13, 2021. The ticket includes the bus, show ticket and lunch at Shady Maple. Checks for \$150 should be made payable to Our Lady of Guadalupe.

Contact Cori or Josette at 732-363-0139 Space is limited.



## PASTOR'S NOTES

## MOVING FORWARD TOGETHER

In light of the extraordinary circumstances we are experiencing, please know that we are here and want to help you. Please take care of yourself in this difficult time. We will get through this together. We depend upon your most generous contributions to maintain our parish mission. As you are already aware, the Parish of Our Lady of Guadalupe offers an online giving program to automate your contributions. Parish Giving is an online system that allows you to contribute via a checking account or credit card, at any frequency and amount you choose. The needs of the parish must continue to be maintained. Your parish family needs your consistent support now and in the future. But with all of the protecting help that God offers us, we can confidently trust that fear is useless, and faith is everything. We are deeply thankful for your support throughout this crisis. It is during this time of uncertainty and difficulty that we see and know the devotion and faith of all of you. Your generosity is inspiring. We continue to hold each of you and your families in our prayers. Let us all pray for one another and be a beacon of light to the community!

## INSTRUCTIONS FOR PARISH GIVING ONLINE :

1. Go to <https://olglakewood.org/>
2. On the home page click on the Parish giving image.
3. Register your information for an account in the parish giving site (you will need an active email account and a bank routing number or credit card number)
4. Click on Schedule New Contributions
5. To donate to a specific collection click on Food Pantry, or Father's Day, etc. To watch a How to video go to the link: <https://youtu.be/HQQ23eTt1fA>



## SPONSOR A MASS

There is a new opportunity to support our parish  
You will be listed in the live stream of the Mass  
For details call Cori Scotti at the rectory.

## OUTREACH

**Urgent:** The pantry is working with a skeleton crew facing unprecedented need, **please continue assisting them with your donations.**

**SVdP Food pantry hours:** 9:30 AM to 12:30 PM Thursday and Saturday. There are no longer hours on Monday, Tuesday, Wednesday, Friday, or Sunday for the present health crisis.

**For those seeking financial aid:** The Pantry Financial Aid office will be closed until further notice. If you have an urgent need please contact the rectory. Monthly food-drive: We appreciate all the generous support. We ask at the present time for donations be brought on Thursdays and Saturday's when the pantry is open.

SUPPORT ST. VINCENT DE PAULWHEN YOU SHOP AT AMAZON

Amazon has a program where they will donate (at no extra cost to you) a percentage of your purchases to a charity of your choice. Our own St. Vincent de Paul Society is set up as a participating charity. To participate yourself, log into your Amazon account through this URL: [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com) (note that you do not put in 'www'). Once you're logged into your account, search for: faith and spiritual—St. Mary of the Lake, Lakewood NJ. Then choose St. Mary of the Lake SVDP. Or, use this direct link: [smile.amazon.com/ch/11-3819644](https://smile.amazon.com/ch/11-3819644) Then whenever you use the Amazon service, just log in through [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com). The 'smile' version of the site is exactly like the regular version, except your purchases will have Amazon donating to our SVdP Society. If you have a shortcut set up for Amazon, make sure you change the URL to the 'smile' version.



## Help bring joy this season

Buy your gifts at AmazonSmile and Amazon donates

**Catholic Charities News:** During the Covid 19 pandemic, in addition to onsite services, Catholic Charities has established Tele Health and Tele Mental Health services Call 800-360-7711. Food pantries are experiencing a 50% client increase. Pantries distribute prepackaged food bags mornings in Burlington (9:30-11:30) Mercer and Ocean counties (9-12). For directions and information on additional services go to [www.catholiccharitiestrenton.org](http://www.catholiccharitiestrenton.org)

**Caregiver Volunteers:** The Covid-19 public health crisis has been particularly hard on our seniors, who need us now more than ever. So we ask you to consider answering the call for volunteers. (All training is done virtually!) If you know someone who needs help, we have contactless grocery shopping and transport to medical appointments up and running. Please give out our office number to any senior (60+), who you think might need these services. 732-505-2273 or check out the newsletter at [www.caregivers.org](http://www.caregivers.org).



**NUESTRA LITURGIA**

15 de noviembre de 2020

33<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario

**“Abre su mano al desvalido y tiende sus brazos al indigente. Engañoso es el encanto y vana la hermosura: la mujer que teme al Señor merece ser alabada. Entréguele el fruto de sus manos y que sus obras la alaben públicamente... Está bien, servidor bueno y fiel, ya que respondiste fielmente en lo poco, te encargaré de mucho más.”**

Los proverbios de Salomón escritos hace tanto, ofrecen la oportunidad de reflexionar en los dones y virtudes que siguen vivos hoy. Una persona digna vale más que perlas preciosas.

Considere a los testigos heroicos de Cristo en nuestro propio país, quienes han establecido escuelas y orfanatos, han proveído al inmigrante, al enfermo y los niños. Nuestra historia ha sido escrita por Santa Elizabeth Ann Seton, Madre Catherine Drexel, Rose Duchense. Sus ministerios vuelven una realidad las palabras del rey del antiguo testamento.

Hoy, otros testigos excepcionales señalan nuestra iglesia.

Las cuatro religiosas americanas martirizadas en El Salvador, o la hermana Dorothy Stang, asesinada en el Brasil, mujeres dedicadas a la justicia de los pobres.

Madres solteras, trabajando doble jornada y criando a sus hijos están entre nuestros héroes contemporáneos quienes reflejan valor más allá de perlas. Enfermeros y doctores que se sacrifican por el virus, todos sirven no sólo en lo pequeño, sino que cargan con grandes responsabilidades. Ojalá encontremos el coraje de

**ORACIÓN****ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL**

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón.

Te abrazo como si ya estuvieras allí y me desato totalmente a ti. Nunca me permitas ser deletreado por ti. Amén

**ANUNCIOS PARROQUIAL****OFICINA PARROQUIAL DE SAN ANTONIO**

La oficina parroquial esta abierta de  
**Lunes a Viernes de 9AM-5PM.**

**La oficina estará tomando cita solamente.** Para más información por favor de llamar a la oficina  
732-367-8486

**GUÍAS PARA LA RECEPCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN**

Las Misas "en persona" en la Capilla de la Sagrada Familia. Los horarios de misas son los siguientes:

**Sábado**

**4p.m.—Inglés, 5:30p.m.—Español**

**Domingo**

**9 a.m.- Inglés, 11 a.m. - Español,  
1 p.m.-Polaco, 4p.m. - Español**

**Un mensaje del escritorio del Obispo:**

¡La pandemia COVID no nos quitará la Navidad 2020! Sin embargo, cambiará la forma en que lo celebramos, especialmente en nuestras iglesias y parroquias, si las circunstancias actuales continúan tal como son o empeoran. Debido a que COVID es un virus aéreo altamente contagioso, la perspectiva de grandes (o más grandes de lo habitual) se reúnen en interiores este invierno durante largos períodos de tiempo sin ventilación amplia y distanciamiento social adecuado, así como la necesidad de desinfectar iglesias entre misas, Nochebuena y horarios de misa del día de Navidad se verá afectada, especialmente en las parroquias donde sólo hay un solo pastor o sacerdote asignado. Las restricciones máximas de ocupación de una tercera parte de la pandemia COVID en las iglesias, junto con la necesidad de distanciamiento social, limitarán el espacio disponible para que los feligreses asistan a la misa de Navidad como de costumbre. Los horarios de la iglesia también deberán acomodar la limpieza necesaria. Las parroquias determinarán el número y las horas de misas de Navidad que podrán ofrecer este año. Escuchen los anuncios o visiten la página web de la parroquia para ver los horarios. Ninguno de nosotros quiere las restricciones o ajustes que hemos tenido que hacer debido a la pandemia de COVID. Por favor Dios, terminará pronto. Aunque será diferente de las Navidades pasadas, las parroquias harán todo lo posible para ayudar a los fieles a celebrar el nacimiento del Señor con fe y alegría. Gracias por su comprensión y paciencia.



## ANUNCIOS PARROQUIAL



"¡Convenza de que tienen un papel fundamental en la garantía de la paz!" En su encíclica de octubre, "FRATELLI TUTTI", el Papa profundiza en el "arte y la arquitectura" que construye la paz y la fraternidad universal. El Papa Francisco estudia "los síntomas de una sociedad enfermiza" en esta encíclica y tiene una propuesta alternativa: "una forma de vida marcada por el sabor del Evangelio". En medio del "ruidoso popurrí de hechos y opiniones" presente en el mundo de hoy, el Papa Francisco sugiere un diálogo respetuoso y propone que respondamos con "una nueva visión de fraternidad y amistad social". Nos asegura que "ningún acto de amor a Dios se perderá" y nos recuerda que "todos tenemos un papel fundamental que jugar" al escribir "una nueva página de la historia, una página llena de esperanza".

Aunque todos somos diferentes, en Cristo somos uno. Esta es la promesa de Cristo. A medida que avanzamos juntos en la parroquia, queríamos hacerles saber a todos que a través de nuestras diferentes perspectivas y opiniones contrastantes, podemos, y estamos, trabajando para construir una comunidad nueva y fuerte de seguidores fieles. Todos los días cumplimos la tarea de edificar la Iglesia y llevar a cabo nuestra misión apostólica. Incluso en nuestros errores estamos aprendiendo. Algo maravilloso está sucediendo en Lakewood. Estamos vivos en el Espíritu. Queremos que todos sean parte de esto.

**Programa de Educación Religiosa**

El programa de educación religiosa ha hecho cambios en el horario de clases. Debido al incremento de casos positivos de Covid-19 en Lakewood y como una medida de prevención, todas las clases se llevarán a cabo UNA vez a la semana comenzando Martes, 10 de Noviembre. Los niños irán a clases solo los martes de 6PM-7:30PM. Ratificamos que no hemos tenidos ningún caso de Covid-19 dentro de nuestro programa, pero si han aumentado los casos en la comunidad de Lakewood. Gracias.

## COMUNIDAD PARROQUIAL

**Horario de Dispensa de comida:**  
9:30 AM - 12:30 PM  
Jueves y Sábado,  
En Santa María de Lago.



**Urgente:** La dispensa está trabajando con un equipo pequeño que enfrenta una necesidad sin precedentes, por favor considere ayudarlos con su donación.

**Para aquellos que buscan ayuda financiera:** la oficina de ayuda financiera de la dispensa estará cerrada hasta nuevo aviso. Si tiene una necesidad urgente, comuníquese con la oficina parroquial.

## COMUNIDAD PARROQUIAL

**Impulsión mensual de alimentos:** Apreciamos todo el apoyo generoso. En este momento, solicitamos donaciones para los jueves y sábados cuando la dispensa está abierta.

**Noticias de Caridades Católicas:** Durante la pandemia de Covid 19, además de los servicios en la oficina, Catholic Charities ha establecido los servicios de Tele Health y Tele Mental Health. Llame al 800-360-7711.

La necesidad de panteras alimentarias aumento un 50%. Despensas distribuyen bolsas de comida por las mañanas en Burlington (9:30-11:30), Mercer y Ocean Counties (9-12). Para obtener instrucciones e información sobre servicios adicionales, visite [www.catholiccharitiestrenton.org](http://www.catholiccharitiestrenton.org)

**Voluntarios del cuidador:** La crisis de salud pública de Covid 19 ha sido particularmente dura para nuestros adultos mayores, que nos necesita ahora más que nunca. Por lo tanto, le pedimos que considere responder a la convocatoria de voluntarios (toda la capacitación se realiza virtualmente). Si conoce a alguien que necesita ayuda, tenemos compras y transporte sin contacto para citas médicas en funcionamiento. entregue el número de la oficina a cualquier persona de la tercera edad (60+) que crea que podría necesitar estos servicios. (732) 505-2273 o consulte el boletín en [www.caregivers.org](http://www.caregivers.org)

Para obtener más información, visite nuestra página de web parroquial y nuestra nueva página parroquial de Facebook.

**Página de web:** <https://olglakewood.org/>

**Página de Facebook:** <https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/>

**Página de YouTube:** <https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

**La Parroquia Instagram handle es:**  
@ourladyofguadalupeparishnj

**La Parroquia Twitter handle es:**  
@OLGLakewoodNJ



## DUSZPASTERSTWO POLSKIE



15 listopada 2020  
33 NIEDZIELA ZWYKLA

"Nie mam żadnych talentów, darów i umiejętności. Wiem że wielu ludzi ma różne talenty ale nie ja." Gdy taka osoba jest zapytana: "Jakie talenty czy umiejętności

próbowałeś/eś przez ostatnie kilka lat?" Odpowiedź zwykle jest: "nie warto próbować bo wiem że żadnych nie mam" No tak Pan Bóg mnie kocha ale talenty i umiejętności daje innym, czy aby na pewno???

Oczywiście gdyby okazało się że mam jakieś talenty czy umiejętności to trzeba by je rozwijać, pracować nad nimi, znaleźć czas, być może wydać pieniądze....., lepiej powiedzieć że nie mam żadnych talentów, darów i umiejętności, zapominając te dary mogą dać nam poszukiwane: radość, wewnętrzny spokój, dowartościowanie samego siebie i wiele innych. A jednocześnie pomóc tak wielu innym w odnalezieniu ich talentów, darów i umiejętności.

Czy aby na pewno, w dniu spotkania z Bogiem chcesz usłyszeć pytanie: "Dałem tobie tak wiele, dlaczego to wszystko zmarnowałeś???"

**Wszystkim przypomina się, że zgodnie z decyzją biskupa Komunii św. przyjmujemy tylko na rękę.**

Chociaż wszyscy jesteśmy różni, w Chrystusie jesteśmy jednym. To jest obietnica Chrystusa. Kiedy razem robimy postępy w parafii, chcielibyśmy wam wszystkim uświadomić, że poprzez nasze różne idee i kontrastujące poglądy możemy i pracujemy nad budowaniem nowej, silnej wspólnoty wiernych wyznawców. Codziennie wypełniamy zadanie budowania kościoła i naszej misji apostołskiej. Uczymy się nawet na naszych błędach. Coś wspaniałego dzieje się w Lakewood. Żyjemy w Duchu. Chcemy, aby każdy był tego częścią.

## MODLITWA



## Akt Komunii Świętej duchowej

Kłękam u Twoich stóp, o mój Jezu, i ofiarowuję Tobie skruczę mego serca, które pogrąża się w nicości i Twojej świętej obecności. Uwielbiam Ciebie w Sakramencie Twej miłości, pragnę Cię przyjąć w ubogim mieszkaniu mego serca. W oczekiwaniu na szczęście Komunii sakramentalnej pragnę Cię przyjąć w Duchu. Przyjdź do mnie, o mój Jezu, abym przyszedł do Ciebie. Niech Twoja miłość rozпали całą moją istotę na życie i na śmierć. Wierzę w Ciebie, ufam Tobie, Kocham Ciebie. Niech się tak stanie.

Drodzy bracia i siostry w Chrystusie Panu, wspierajmy naszą parafię, składając ofiarę "ONLINE". Ten program jest dostępny dla wszystkich naszych parafian, zaloguj się na stronie internetowej <http://www.smlparish.net> i przejdź do „logo parafii” i postępuj zgodnie z instrukcjami, które są bardzo łatwe. Strona jest bardzo dobrze zabezpieczona przez TLS. Bóg zapłać za Wasze Serce pełne dobroci.

## DODATEK

Drodzy, w niedzielę msza Święta w języku polskim o godzinie 1 pm, będzie miała miejsce w kościele św. Rodziny (wewnątrz kościoła) przy 1141 E. County Line Rd. Lakewood, prosimy o przybycie do kościoła na 15 minut przed rozpoczęciem mszy świętej, obowiązują wszystkich cały czas podczas mszy świętej założone maski oraz odległość między wiernymi, (minimum 2 metry), Dziękujemy!!!

## Informacja:

**Spowiedź po Polsku w czwartki** 3:30-4:30pm i 6:30-7:30pm w St. Mary of The Lake

**E-mail do o. Jana:** [jpastuszczak@olglakewood.org](mailto:jpastuszczak@olglakewood.org)

**Polska Szkoła Doksztatcająca im.**

Aleksandra Janta Połczyńskiego w Lakewood, NJ

**dyrektor:** Kasia Pawka Tel. 732-901-9546

Email: [dyrekcja@lakewoodpolishschool.com](mailto:dyrekcja@lakewoodpolishschool.com)

**Website:** [www.lakewoodpolishschool.com](http://www.lakewoodpolishschool.com)

**Akademia Języka Polskiego** w Manchester, NJ

**dyr. mgr Anna Tracz;** tel. 732-278-9026

email: [tuszyna@aol.com](mailto:tuszyna@aol.com)

**Website:** [https://](https://www.polishlanguageacademy.com)

[www.polishlanguageacademy.com](http://www.polishlanguageacademy.com)

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie, kościoły w naszej diecezji są otwarte z wytycznymi, których należy przestrzegać, niedzielne msze są nadawane bezpośrednio z naszej świątyni w powyższych godzinach, zapraszamy do uczestnictwa osobiście lub poprzez: [www.smlparish.net/sml/Parish](http://www.smlparish.net/sml/Parish)

**Nasza parafialna strona na Facebooku**

[https://www.facebook.com/](https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/)

[ourladyofguadalupelakewood/](https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/)

**Saint Vincent de Paul Food Pantry** Godziny pracy

Banku Żywności dla potrzebujących: od 9:30 do 12:30 w czwartek i sobotę. Nie ma już godzin w poniedziałek, wtorek, środę, piątek lub niedzielę z racji obecnej sytuacji.

**Ważne:** Bank żywności współpracuje z grupą stojącą przed niespotykaną dotąd potrzebą pomocy innym, prosimy o rozważenie wsparcia .

**Dla osób ubiegających się o pomoc finansową:**

biuro Pantry Financial Aid będzie zamknięte do odwołania. Jeśli masz trudną sytuację, skontaktuj się z biurem parafialnym.

**Comiesięczny bank żywnościowy:** doceniamy ogromne wsparcie. Prosimy obecnie aby wszelkie datki przynoszone były w czwartki i soboty, kiedy Bank Żywności Saint Vincent de Paul Food Pantry. jest otwarty.





# George S. Hassler Funeral Home

Personal Service

Original Family Owned and Operated Since 1978

Brian T. Hassler    George S. Hassler    Gary T. Bowcock  
Manager            Owner & Director    Director  
N.J. Lic. No. 4054    N.J. Lic. No. 3193    N.J. Lic. No. 3385

**732-364-6808**

[www.hasslerfuneralhome.com](http://www.hasslerfuneralhome.com)

980 Bennetts Mills Rd., P.O. Box 1326, Jackson, NJ 08527

## SHOP AND SAVE LOCALLY!

Just scan this code with  
your mobile phone:

Please support our  
local businesses.

Get coupons  
and special deals  
for businesses  
near you.



or visit:

[www.TheCommunityCoupon.com](http://www.TheCommunityCoupon.com)

Help your community,  
the environment,  
& yourself



Patronize your  
local businesses

## WET BASEMENT?

Quality 1st Basement  
Systems

Contact us for a FREE ESTIMATE!

**866-588-8317**

[BasementRepairNJ.com](http://BasementRepairNJ.com)

## ALL THINGS BASEMENTY!

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

NY Lic# 1274423 • NJHIC# 13VH01833300



CatholicMatch  
New Jersey

[CatholicMatch.com/NJsingles](http://CatholicMatch.com/NJsingles)

# Serving Lakewood Families Timothy E. Ryan Home for Funerals

Peace of Mind and Heart before, during and beyond

MARK L. SARIN

Senior Director • NJ License No. 4134

[www.ryanfuneralhome.com](http://www.ryanfuneralhome.com)

I have always believed  
that funeral service  
was a vocation and  
not simply a career.  
... Tim Ryan



TIMOTHY E. RYAN  
Founder • 1951-2019

**732-928-0032**

DeBow Chapel • 150 West Veterans Highway • Jackson

Please support your  
parish by advertising  
on the church bulletin.  
Please call Bill Potter for  
details (856) 607-3999

## Tuscany

Restaurant & Bar

732.840.5835

1490 Rt. 88 W • Brick

[www.Tuscany88.com](http://www.Tuscany88.com)



OPEN 7 DAYS

## Bacoli Pizza

• PASTA & GRILL •

732-886-7054

LAKEVIEW VILLAGE PLAZA  
174 NEW HAMPSHIRE AVE • LAKEWOOD



**THANK YOU  
TO ALL ESSENTIAL WORKERS!**





# D'Elia Funeral Home



Clifford B. Tantum, Manager, NJ Lic. No. 4078

Thomas A. D'Elia, President

Route 70 & Vermont Avenue • Lakewood, NJ 08701

**732-363-1987**

**TILTON**  
**BODYWORKS**

Family Owned & Operated Since 1932 Senior Citizen Discount  
1st & Monmouth Ave., Lakewood | 732-363-1301

**Phil's  
Tree Service**

Trees Cut,  
Branches Trimmed  
Yards & Lots Cleared  
**657-5349**

*Please Continue  
To Pray For*



*World Peace*



**HHS**

U.S. Department of Health  
and Human Services

**HHS.gov**

**READY.GOV**

Don't be afraid...Be Ready

**GOD  
BLESS  
AMERICA**

## THANK YOU TO OUR ADVERTISERS

*Our Weekly Church Bulletin Is Made Possible By Their Continued Support!!  
Please Patronize Our Generous Businesses & Let Them Know You Saw Their Ad!!*



### PIANO LESSONS

Virtual or In-Person Piano Lessons  
Recitals • Music Theory • Ear Training  
The111maestro@yahoo.com

**KAREN MULHALL 732-600-5972**

*Family Owned & Operated*

## THOMAS MONUMENT CO.

*Creating Quality Memorial Tributes For Three Generations*

MONUMENTS - CUSTOM LETTERING - STONE CLEANING

(We Are Conveniently Located Just 5 Miles Away From St. Mary's of The Lake Cemetery!)

**1709 SILVERTON ROAD • TOMS RIVER, NJ 08753 • 732-255-1842**

## Oliverie Funeral Home

**(732) 657-4900**

Family owned and operated since 1987

*Because there is a Difference...*

Geraldine Oliverie, Mgr., NJ Lic#3833

Michael J. Hennicke, Dir., NJ Lic#3966

2925 RIDGEWAY RD., MANCHESTER, NJ 08759



**www.OliverieFuneralHome.com**